

Державний архів Київської області
Фонд № 3050
Опис № 1
Справа № 341

Державний архів Київської області
Фонд № 3050
Опис № 1
Справа № 341

129
С

Киевская районная комиссия
еврейского общесельского комитета
по оказанию помощи пострадав-
шим от погромов.

Риканово-сельский отдел.

Отчеты Липовецкого уполномоченного
Киевской райкомиссии еврейского
за время с мая по декабрь месяц 1921г.

1921г

Липовецк. Общ. ист. архив
№ 797

Начато 1921г.

Кончено 1921г.

На _____ листах

КНИГОСПЕЧАТНИК
ДЕПАРТАМЕНТ
№ 888 / ОД.СХ. № 341

N 1132
15/621

1

הנהגת משרד המשפטים

משרד המשפטים

11/11/21

ה' תרס"ו

136

מס' תעודות	מס' תעודות	מס' תעודות	מס' תעודות
3750	46	3/5	107,594
25000	47	4/5	100,000
25000	48	4/5	
2000	49	5/5	10000
40000	50	14/5	24000
2000	51	15/5	24000
10000	52	14/5	20000
60000	53	14/5	385664
192750	54	20/5	70

192750
 192914
 185664

מס' תעודות
 מס' תעודות
 מס' תעודות

ה' תרס"ו

מס' תעודות	מס' תעודות	מס' תעודות	מס' תעודות
2	10/5	100,000	107,594
3	15/5		
4	19/5	10000	
5	20/5	24000	
6	25/5	20000	
7	28/5	385664	

385664

מס' תעודות
 מס' תעודות

236.

1427.360

Трансформ

состав

1427.360

состав

состав .
состав

Трансформ

состав

37.

מחירי 1922 ב' 1921

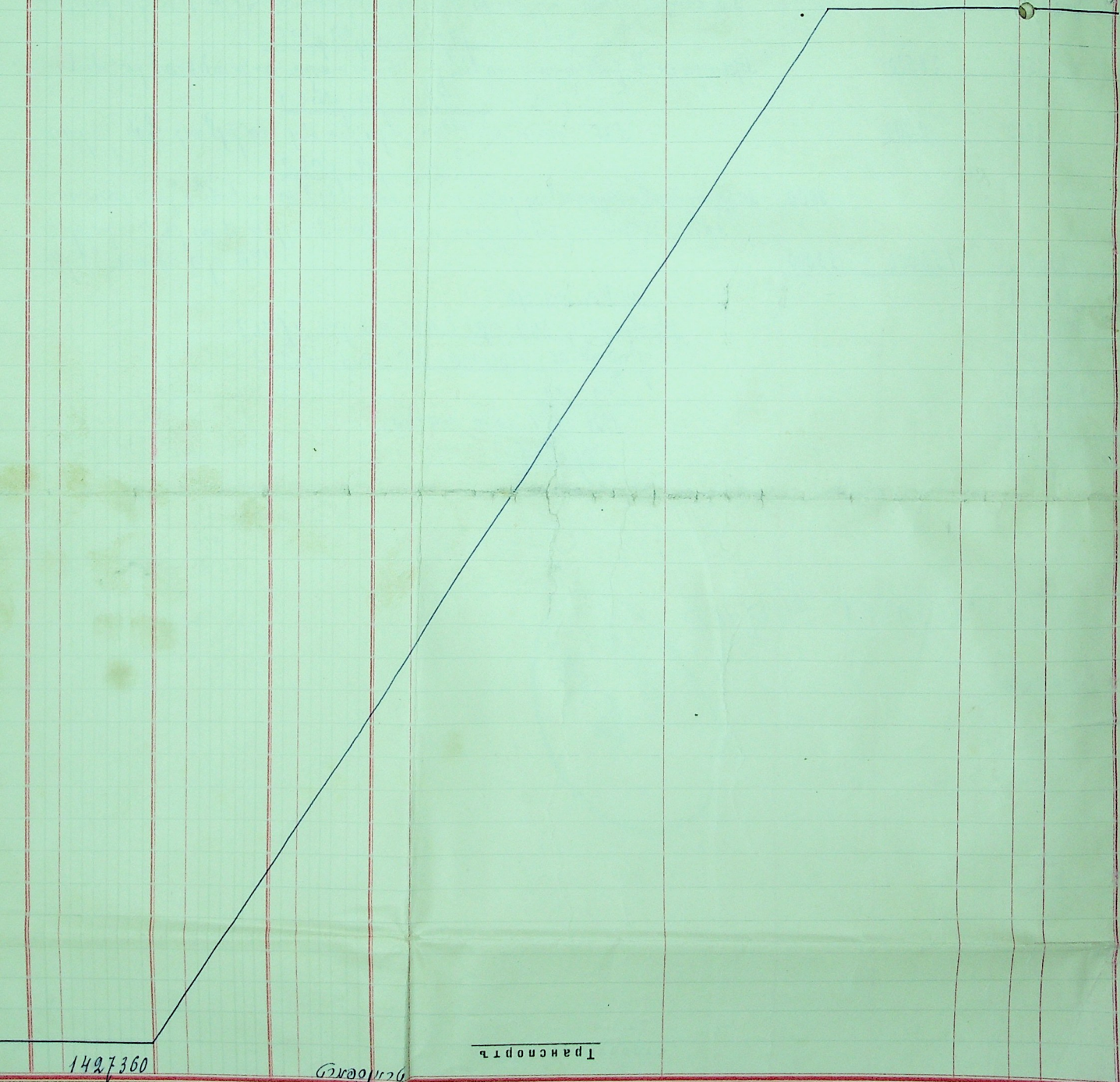
מחירי 1922 ק' 3' 1921

Трачопрт

300,000 ✓
 100,000 ✓
 1,000,000 ✓
 1427360. 27360

מחירי 1922 ק' 3' 1921
 מחירי 1922 ק' 3' 1921
 מחירי 1922 ק' 3' 1921
 מחירי 1922 ק' 3' 1921

31
 4
 27
 18



Трачопрт

מחירי 1922

1427360

The Spectrum

אצלה חשבון פון פרימאליער זיבאקאמ סוור אה זיט פויל

Transcript

חשבון פון סווראק פרימאליער

זיבאקאמ פרימאליער קאמפאני פויל

258888	אויסקאמפאני דארבן זאלאקאמ פרימאליער פון קאמפאני פויל זיבאקאמ פרימאליער פון א. 1, 2, 3, 4.
43300	אויסקאמפאני דארבן פון א. 5.
26500	אויסקאמפאני דארבן פון א. 19, 20, 21, 22, 34.
40000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 4.
4820	אויסקאמפאני דארבן פון א. 8.
2000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 7.
10000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 15.
10700	אויסקאמפאני דארבן פון א. 43.
1395	אויסקאמפאני דארבן פון א. 26.
✓ 448703	אויסקאמפאני דארבן פון א. 16.

פרימאליער פון פויל

10000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 15.
20000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 75.
10000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 15.

488703.

✓ 40000

זיבאקאמ פרימאליער

קאמפאני פרימאליער פויל

4500	אויסקאמפאני דארבן פון א. 1, 2, 3.
2000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 6, 7, 8.
4500	אויסקאמפאני דארבן פון א. 9, 10, 11.
4000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 13.
3000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 9.
15000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 15.
3063	אויסקאמפאני דארבן פון א. 14.
5000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 5.
✓ 51063	אויסקאמפאני דארבן פון א. 5.

זיבאקאמ פרימאליער

5500	אויסקאמפאני דארבן פון א. 4, 5.
30000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 14.
✓ 55500	אויסקאמפאני דארבן פון א. 14.

זיבאקאמ פרימאליער פרימאליער

20000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 13.
✓ 35000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 19.

זיבאקאמ פרימאליער

2000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 3.
✓ 2000	אויסקאמפאני דארבן פון א. 3.

זיבאקאמ פרימאליער

2500	אויסקאמפאני דארבן פון א. 6.
✓ 2500	אויסקאמפאני דארבן פון א. 6.

146063

✓ 2500

634766

Transcript

אויסקאמפאני

Оборотная ведомость

Разных лиц и учреждений

Липовецкого Эвобуцентума

За Май, Июнь и Июль м-цы 1921 года.

736.

Сальдо на 1 ^{ое} августа 1921г.		Движение в мае, июне и июле м-ца 1921г.		Сальдо на 1 ^{ое} Мая 1921г.	
Дебет	Кред.	Дебет	Кред.	Дебет	Кред.
50000				50000	
26000		24000		50000	
76000		24000		100000	

1/2 10000 13
00000 13

10000 100000 100000

24000 24000 100000

10000

8

Оборотная ведомость

Податственных лиц уездного.

Липовицкаго Еводушетского

За Май, Июнь и Июль м-цы 1921 года.

פירוש חשבוני, יולי, 1921

9

חשבון פתח

סכומי פתח חשבון חלוקת אגון אגון 1921

סכומי פתח חלוקת אגון אגון 1921

סכומי פתח חלוקת אגון אגון 1921

החשבון פתח חלוקת אגון אגון 1921

207,594.

566,494.

358,900.

100,000

258,900

200,000.

224,070.

24,070

24,000.

70

79,0564

החשבון

Transcript

The Shepherd

Handwritten signature or notes in the bottom right corner.

Gayb

Handwritten scribbles in green ink, possibly representing a signature or a stylized word.

A long, horizontal green line drawn across the page.

Handwritten numbers and a signature: 14/9/81, 1181, and a signature.

Handwritten text inside a triangle: "Handwritten" and "Gayb".

Оборотная ведомость

Разница между Учреждениями

Липовицкаго Еврейскаго общества

за Августъ мѣ. 1921 года.

118.

Самого на /ос		Движение		Самого на	
Сентябрь 1921.		в августе		/ос августа/к?	
Дебет	Кредит	Дебет	Кредит	Дебет	Кредит
50000				50000	
26000				26000	
76000				76000	

по п. 1, 2
02/11/21

15.11.21 21/11.21
31/12.21 21/11.21
Р. 20

Оборотная ведомость

Податейных лиц чрезед.

Липовицкаго Еводисеткома

за август м-ц 1921 года.

1236.

Сарагго на 1 ^{го}		Движение 3 ^{го} август 1921 г.		Сарагго на 1 ^{го} августа 1921	
Дебет	Кредит	Дебет	Кредит	Дебет	Кредит
-	-	50000	50000	-	-
52914	-	-	-	52914	-
25000	-	-	-	25000	-
50000	-	-	-	50000	-
25000	-	-	-	25000	-
-	4600	-	-	-	4600
30000	-	-	-	30000	-
10000	-	-	-	10000	-
192914	4600				

פי נפתח פון צו קאנטעס

לייבס הארטן
פרייז טאל

זעט א ליבאלעג קינד א שארפן

פרייז און קאנטעס פון הייליגער פאראשילעג

פרייז און קאנטעס פון הייליגער פאראשילעג

פרייז און קאנטעס פון הייליגער פאראשילעג

פרייז און קאנטעס פון הייליגער פאראשילעג

א קרייזשטין

188314

Debem

זעט דער צווייטער און דריטער און פאר דעם וואלגוסט 1921 יאר.

13
K. pegum

אין דעם נאמען פון

די פאמיליע

אויסגעצויגן פון דעם פאמיליע-און-האנדל-און-קאמערס-געזעץ פון 1908
פאר דעם וואלגוסט 1921 יאר

50000

די פאמיליע

אויסגעצויגן פון דעם פאמיליע-און-האנדל-און-קאמערס-געזעץ פון 1908
פאר דעם וואלגוסט 1921 יאר

200000

491495 441495 241495

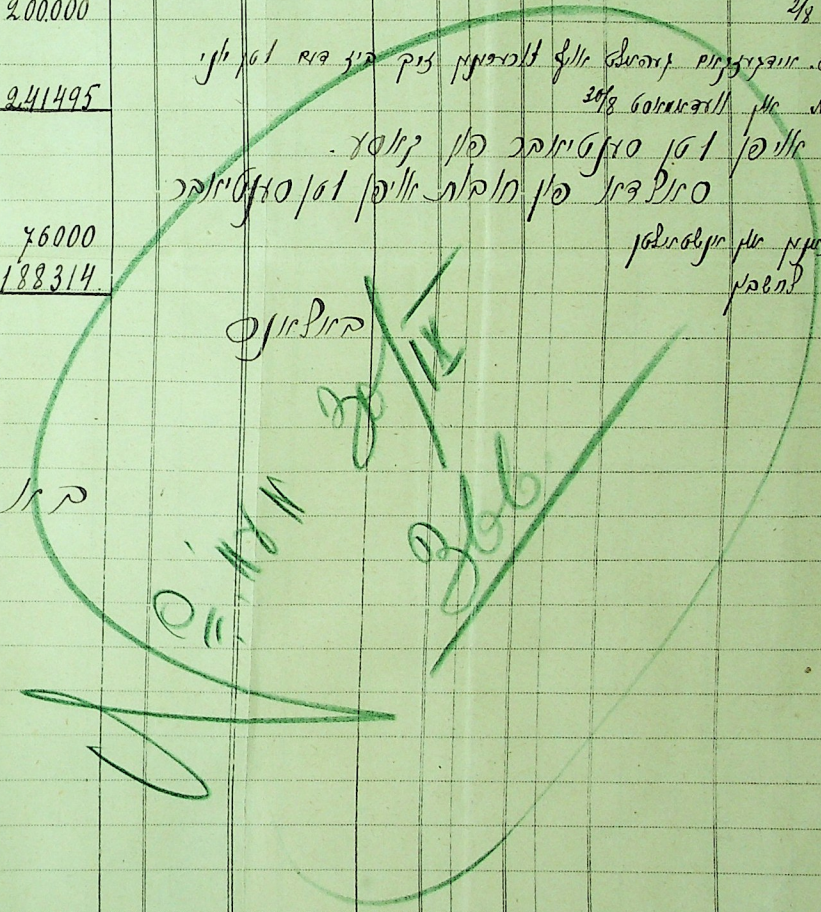
347155

76000

611469 264314 188314

1102964

די פאמיליע



די פאמיליע פון דעם וואלגוסט 1921 יאר

די פאמיליע פון דעם וואלגוסט 1921 יאר

די פאמיליע פון דעם וואלגוסט 1921 יאר

די פאמיליע פון דעם וואלגוסט 1921 יאר

די פאמיליע פון דעם וואלגוסט 1921 יאר

38650
46000
302964 264314 188314

300000 ✓
800000 500000 ✓

1102964

Handwritten signatures and names in various languages, including Hebrew and Yiddish.



זעלבן רעכענונג פון קאמפאניע אויפגעציען פונעם

אין צענדליגער האלדונג

כ"ז פון האלדונג

אויסגעציען פון פון מ. ק. פארעם אויף האלדונג קען קעגן צו באקומען זעלבן אויף
צו פון אויפן אויפן באקומען א

העלפן פון צענדליגער

אויפן פון העלפן פון צענדליגער די אויפגעציען פון קעגן אויפגעציען פון יארה פון
אויף אויפגעציען פון 49

די אויפגעציען פון קעגן אויפגעציען פון קעגן אויף צו באקומען זעלבן אויף
אויף אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

העלפן פון

50,000		
		200,000.
491,495	441,495	2,414,95
	347,155	
		46,000.
611,469	2,643,14	1,883,14
1,102,964		

העלפן פון אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף

Gebühren

38650

76000

302,964. 2,643,14 1,883,14

300,000

800,000. 500,000

1,102,964

העלפן פון

העלפן פון אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

העלפן פון אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף אויפגעציען פון קעגן אויף

העלפן פון אויפגעציען פון קעגן אויף

אויפגעציען פון קעגן אויף

~~העלפן פון אויפגעציען פון קעגן אויף~~

~~העלפן פון אויפגעציען פון קעגן אויף~~

3

15

18/81
 60000
 18/81
 60000

18/81
 60000

16. $\frac{2}{9}$ היינו קולטין הימים. היינו מלכסיק

שאר הימים היווין שטרימלסק

קז'הן טאוינינג ר'הל (10000)

יחסי הימים הימים.

12 /
19 x 21

4

רצונות

17

היוקלות פאנע
בריתות

פונע פונע פון פון פון

קנין זיבאלע פאפאן טאג

דאס - (15000)

פאפאן קאמאנאלי

19 29/ x 21.

~~17/2/20~~

20/11/20
Gus

3

20/11/20
Gus

4

20/11/20
Gus

5

Gus

20/11/20
Gus

Копченомъ инокъ у м. Фран
цискаго за езде изъ Минвы
въ Минскъ 20000 рублемъ.

9/10-21.

Зуотъ Селеной.

19 פליסקוואל זונץ
 ציונג ררוילאווסקי

הוי צונג פון פליסקוואל קוין
 קלייבאנג פונד צו פונד ררוילאווסקי

29 א

75000
105000
 30000

זוןקאסן זאלונג
 זויכטע צענדליגן
 זייגער הוי צונג

צאל הוי רעכטיגאנגס זוןקאסן

א	טאג היט	אויגא	פונד אונט	סק היט
1	9-11/11	זיוסי סלעפוי	פונד זייגער פון קוין פליסקוואל	20000
2	12/11	זונרבי הווישקי	פונד פונד זון זאל זוןקאסן	10000
3	14/11	זונרבי הוישקי	פונד קאזעטיק זון זוןקאסן	60000
4	19/11	פונד קוין זוןקאסן	פונד זייגער פון פון פליסקוואל קוין פליסקוואל	15000 <u>105000</u>

ציונג ררוילאווסקי

28 x 21

Линьковская
Еврейская Общественная
Комиссия
наказу по промышленности.

Уполномоченная
по Линьковск. району
№ 339.

9 Октября 24.

20
Мандат

Дан сего мандат
Гражданской Делегации в том, что
она командирована Линьковской
Свободной Комиссией в м. Жмек
для распределения обуви и
одежды между беженцами
и промышленными работниками
названного пункта, по по-
лиции и при посредстве
печати удостоверяется



Уполномоченная
Секретарь Мухоморова

85 ארצות און קאסע

21

צום 29טן אקטאבער 1919 יאר

ארויסגעבן לויט באשלוס פון באקאמטש

מאר צו איינשטעלען פון לויט אויפגעגעבן סאך

דעם סעקטאָר און אקטאָר לויט פון צאָלען

און באשטעטיקט ווערן

990,000 האָל נון הונדערט (100,000)

אויפן האָל

באקאמטש און

סיקוראָרע פּאַסע

ערפאלט פארן צווייטן טעגלעך פון י. פ. אדוואקאטן פאר דעם סאטמאר אקטיוויזם
 1921

	קאפיטל פון דעם סאטמאר אקטיוויזם 1921	טעגלעך פון דעם טעגלעך	פארשפאנד (פארש)	22 אין דעם פארשפאנד
דער פארשפאנד	240000	200000	דער פארשפאנד	1
דער פארשפאנד	220000	110000	דער פארשפאנד	2
דער פארשפאנד	150000	75000	דער פארשפאנד	3
דער פארשפאנד	200000	100000	דער פארשפאנד	4
דער פארשפאנד	100000	50000	דער פארשפאנד	5
דער פארשפאנד	80000	40000	דער פארשפאנד	6
	<u>990000</u>			

דער פארשפאנד פון דעם
 סאטמאר אקטיוויזם

29/11
 1921

184 ארבע מאות און קינסיג

צום 23טן אקטאבער 1881 יאר

ארויסגעבן לויטן באשלוס פון באשולטעטען פאר

די איינשטעלע פון פון אויבאנדערט צאלן

ערהאלט פאר די חובות ווען זיך אפגעטע

100,000 (פון האנדעל פון פון

טויטע האלד)

האנדעל פון פון

סיקורארי קאמפאני

צ/א/ק שדרה'ס סאר 19 אקטאבער 1921

אין אונטערן נאמען	סארט פון געלט	קאנט סארט	גאנצער קאנט	אין אונטערן נאמען	סארט פון געלט
1. ארבעט פון געלט	120000	240000	60000	180000	180000
2. קאלאקאציע פון	110000	220000	112000	108000	108000
3. אונטערזוכן	75000	150000	80000	70000	70000
4. באשנייד	100000	200000	88000	112000	112000
5. קארונד	50000	100000	60000	40000	40000
6. באשנייד	40000	80000	40000	40000	40000
			<u>550000</u>		

באשליסונג פון ארבעט פון געלט

סיקורטאר נעמען

29/11/21

אלערע זענען מיטאיינגעבן וואס זענען זעלבסטערשטען דארטאל פארן אלטן קריסטאליצירן קאזש-הויז פאר אקטאבער דעס 1911 יאר פון דער וואלוטע.

1,790,000.

1,790,000.

הויפטאגף
וואלוטע-אגף
6827

אקטאבער 1911

ווערטע	סאמע	אגף	אגף	סאמע	N
40000	פאר טאגערש. וואס האנדלעך 18 יאר דאס	ה. הארמאט	1911 1/2	1	
3000	פאר דריי זונטן דריט אל י	ה. וואלוטע	" "	2	
10000	פאר אלע וואלוטעס דעסעסן צוהאלטען	ה. וואלוטע	" "	3	
150000	פאר 500 לעטע יארע וואלוטעס דעסעסן	ה. וואלוטע	" "	4	
50000	פאר 10 פאנס אלערעס	ה. וואלוטע	15/2	5	
10000	פאר 100	ה. וואלוטע	16	6	
15000	פאר הויפטאגף פאר וואלוטעס דעסעסן	ה. וואלוטע	17	7	
115000	פאר הויפטאגף פאר וואלוטעס דעסעסן	ה. וואלוטע	20	8	
10000	פאר הויפטאגף פאר וואלוטעס דעסעסן	ה. וואלוטע	21	9	
45000	פאר 150 לעטע	ה. וואלוטע	22	10	
20000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	23	11	
50000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	24	12	
10000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	25	13	
50000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	27	14	
10000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	15	
30000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	16	
10000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	28	17	
10000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	18	
10000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	19	
25000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	20	
17000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	21	
10000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	22	
50000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	31	23	
50000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	24	
1,790,000	פאר וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס	ה. וואלוטע	" "	25	

פון וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס

פון וואלוטעס דעסעסן פאר וואלוטעס

1921

31/x

Оборотная ведомость
разных лиц и учреждений
Литовского Эвондсейского
за Октябрь мес. 1921 года.

Саясго 2636 на 100	Движения 30	Саясго на 100
Надбур 1921 года	Октябрь 1921 года	Октябрь 1921 г.

026117 . 3 10 10 11 12

Дебет	Кред.	Дебет	Кред.	Дебет	Кред.
50000				50000	
26000				26000	
76000				76000	

026117 2211140.1 10 10 10 11 12
026117 2211140.1 10 10 10 11 12

Оборотная ведомость
подотчетная муз. Институту
Липовецкого Еводическому
за октябрь м-ц 1921 года.

אידישער געזעלשאפטליכער קאמיטעט פאר היקף די פאגראם-געליטענע.
קיעווער ראיאָן-קאָמיטעט.

192 31 / XII קיעוו

№ 241. בונדארטל קארטע

קיעוו
629

815.500. רובל

	פונדאטאן פאר ק' זעלבאנדע
140.500.	זעלבאנדע פאר ק' זעלבאנדע
5.000.	ק' פונדאטאן (קיעוו) (על)
	ק' פונדאטאן (קיעוו) (על)
66.000.	ק' פונדאטאן (קיעוו) (על)
10.000.	ק' פונדאטאן (קיעוו) (על)

815.500

(מנה פון פונדאטאן פאר ק' זעלבאנדע)

פארוואלטער פון בינאנה אפטיילונג

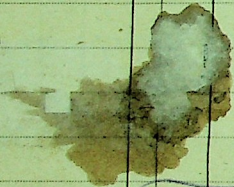
בוכהאלטער

30/6

Handwritten notes in the top left corner, including the date '30/6' and some illegible scribbles.

Handwritten scribble in the middle right section of the page.

Handwritten scribbles in the middle section of the page, possibly including some numbers or symbols.



איושער געזעלשאפטריכער קאמיטעט פאר היקף די פאָראַם-געליטענע.
קיעווער ראַיאָן-קאָמיסיע.

192

21/II

קיעוו

№ 21/2. מ'באזירט קארטע

דער
000

405...
1960.000. רובל

פארשידנע סוג ק' זאָלן:

מזכונות ק' אפאלד ל' ה' פון הקטע:

260.000 ק' רונד-האבא (ק' זאָלן ג'א')

30.000 ק' פירטעל-הפאלד (" ")

110.000 ק' קרנצ'אן אונטעל (" ")

20.000 ק' געזעלשאפט (" ")

ק' אפאלד (" ")

1960.000 1540.000 ג'אָלד פון געזעלשאפט און ק' אפאלד.

2090.000 ק' פירטעל זעלנא (ק' זאָלן ג'א')

1960.000
4050.000

(מ' זאָלן ק' אפאלד זעלנא און ק' זאָלן ג'א')

פארוואלטער פון בינאנא אפטיילונג

בוכהאלטער